

NU ÅBNER SYDJYSK AUKTIONSHUS

Nye og brugte vare fra private, konkursboer, forretninger, dødsboer, virksomheder skal under hammeren.

Vi vil nævne 4 stk. Weber grill, babyudstyr, nyt legetøj, nye gasovne, brugskunst, kosmetik, værktøj, møbler, el-artikler, mv.

Derudover bortauktioneres værktøj mv. fra Air Service Padborg. Bl.a. 3 stk. svejseværk - sandblæsning maskiner, håndværktøj, stort lager med reservedele, specialværktøj mv.

Besøg os på www.sydjyskauktion.dk hvor du kan byde online fra kataloget



Sydjysk Auktion ApS
Kruså

Madeskovvej 9 6340 Kruså Tlf. 51 78 13 20
www.sydjyskauktion.dk

Auktionen starter
kl. 12.00

Dørene åbnes kl. 10.00

VI FORKÆLER VORES MEDLEMMER

ALLE COOPPLUS MEDLEMMER FÅR

10% RABAT

PÅ ALT I BUTIKKEN

ALLE MANDAGE I JANUAR OG FEBRUAR

Kom ind og bliv medlem for kun
kr. 200,- og få mange flere fordele

*De 10% fratrækkes ved kassen, når dit medlemsbevis er scannet. Undtaget er modernælkserstatning, tobak, cigaretter, håndkøbsmedicin, pant, spil, frimærker, ugeblade, aviser, buskort og lign. Kioskvarer, billetter, gavechecks, forudbestilte varer som f.eks. catering, abonnementskasser og varer fra coop.dk.

Super
Brugsen

GRÅSTEN
PADBORG

GRÅSTEN TELEFON 73 65 26 00

PADBORG TELEFON 74 67 31 36

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler
af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J. Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

HUSK
TILMELDING!

Den Gamle Kro

Tartelettfest

Fredag den 25. januar kl. 18.30

- Tarteletbuffet med forskelligt fyld
- Stemningsmusik
- Isbuffet
- Guitar Finn spiller op til dans

kr. 185,-
Pr. person
inkl. spising,
ekskl. drikkevarer

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Velværeaften

på Marina Fiskens hver onsdag, fredag og lørdag aften

279,- incl. entre og
let buffet

Derudover kan der tilkøbes
følgende behandlinger:

- Velværemassage 195,-
- Ansigtsbehandling 195,-
- Fodspa 195,-
- Lüks til kroppen 195,-

Ved efterspørgsel gives der
også større behandlinger.

Fiskensvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk · www.enjoy-resorts.dk

Udsalget i Gråsten FORTSÆTTER

Butik

Fri BikeShop

Garn & Tøj

Conni

Velkommen hos
RASMUSEN SKO

TØJ | eksperten

Schmidt &
Dreehsen

PROFIL OPTIK

BYGMA

INTERSPORT

GULV- & GARDINBUSSEN

Garant Gardinbus Padborg

HUSK
Gardinspecialisten
bringer prøver hjem til dig,
giver gode råd og måler op!

GANSKE
GRATIS

Garant H.S Gardiner og tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser Maling

KØREKORT

HOLDSTART

Mandag den 11. februar kl. 16.00 i Broager

Weekendkursus til generhvervelse af
kørekort afholdes den 3. & 4. februar
kl. 9.00-14.00

på Alsgade 24 i Sønderborg

ALSGADES
74 43 30 00
KØRESKOLE

SUPER

JANUAR UDSALG ALLE MANDAGE I JANUAR

Super Brugsen

SLAGTEREN

Svinemørbrad



Pr ½ kg

34⁹⁵

Nakkefilet

Almindelig eller
marineret



Pr ½ kg

21⁹⁵

Kalveschnitzler



2 stk/350 gr

50⁰⁰

UGENS MENU NEMT OG LÆKKERT



Fylldt svinemørbrad
med kartofler og salat

1 stk

79⁹⁵

Kalvekoteletter
med kartofler og salat

2 stk

99⁹⁵

DELIKATESSE

Rejemad



1 stk

35⁰⁰

Roastbeef
med remoulade



8 skiver

25⁹⁵

Kyllinge
salat



pr 100g

10⁰⁰

Ørred
mousse



pr bakke

25⁰⁰

Frokostsalat eller
2 stk Fiskefrikadeller



180-200g

20⁰⁰

BAGEREN

Brødmarked



1 stk

22⁰⁰

Dagmar tærte



1 stk

25⁰⁰

FREDAGSTILBUD
DEN 25. JANUAR

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

10% RABAT TIL ALLE COOPPLUS MEDLEMMER

Alle skinke udskæringer og friskhakked svineköd



**50%
rabat**

Kaffe
husets
400 g

1 stk

18 00



Fastelavnsboller
DYBFROST



1 STK
12 00

Lurpak smör eller smörbar



Frit valg
13 00

Ristet lög



1 hægér
5 00

Dit valg
Pålæg

FLERE VARIANTER



1 stk
10 00

Matilde kakao



FLERE VARIANTER

1 stk
8 00

K-salat
Remoulade,
Mayonnaise
eller
Sauce



FLERE VARIANTER

Frit valg
15 00

Coop Wiener eller
Hotdog pölser



1 posse
19 00

Luksus
tarteletter



1 pakke
10 00

Ketchup
Graasten
salater



800 g
19 00

Luksus
pölsebröd



1 pakke
10 00

Coop ködboller eller
köd&melboller
800-1000g



1 pakke
21 00

Hatting bröd



FLERE VARIANTER

1 posse
14 00

HUSK Libero eller änglamark bleer. Frit valg 75,-

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36

Åbningstider: Alle dage 9-19, Bageren åbner kl. 8

Tilbuddene gælder fra tirsdag den 22. januar til og med lørdag den 26. januar 2013 eller så længe lager haves. Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

Køb 1 ... få 2*

*plus ekstra
Solbriller eller læse
eller skærmbrille (i samme styrke)



Solskinspriser!

Modebriller

Enkeltstyrke med antireflex
og hærkning fra DKK

799.-

eller

- glidende overgang
- super antirefleks
- hærkning fra DKK

1500.-

Aabenraa Tlf. 74623470	Esbjerg Tlf. 75171742	Fredericia Tlf. 75925950	Haderslev Tlf. 74536068	Horsens Tlf. 75611600	Højbjerg/Rundhøj Center Tlf. 87340221	Risskov/Veri Center Tlf. 86784337	Ikast Tlf. 97154515	Kolding Tlf. 75531053	Odense Tlf. 63123230	Padborg Tlf. 74673070	Ribe/Høm Tlf. 75441544	Sønderborg Tlf. 74422300	Vejle Tlf. 75720512	Vojens Tlf. 74541550
---------------------------	--------------------------	-----------------------------	----------------------------	--------------------------	--	--------------------------------------	------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------	---------------------------	-----------------------------	------------------------	-------------------------

Fodpleje, Akupunktur & Zoneterapi

v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscetret · 6300 Gråsten



TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Blom's Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08



Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje KLINIK ANNA-MONA

v/Mona Jæger, Brinken 2 · Gråsten

Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26



Kiropraktik

Fysioterapi

Massage

**Så er du
i de bedste
hænder!**

Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup

Fysiurgisk massør
Per Møller

Massør:
Anto Piljic

Fysioterapeut
Lasse Rumley

Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen



Kiropraktorerne

Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99

K O N G E V E J www.kiro-kongevej.dk

ÅBNINGSTIDER

Kl. 7.00-20.00 Alle dage

STATOIL

RING 74 65 17 48



Konfirmationsforberedelserne er i fuld gang til forårets konfirmerationer, og konfirmanderne fik inspiration til den store dag.

Foto Søren Gülcck

300 fik inspiration til konfirmation

Af Gunnar Hattesen

**De unge stod i kø
for at besøge årets
konfirmandmesse.**

14 lokale butikker stod
onsdag og torsdag aften

klar til at byde de kom-
mende konfirmander - og
deres forældre - velkommen
til den store konfirmand
messe i Papirmuseets By i
Gråsten.

Messen blev nærmest
bestormet. Omkring 300

unge og deres forældre
gik i et par timer i ro og
mag rundt og samlede
inspiration. De unge fik
ideer til borddækning, hår
og makeup, smykker, kager,
vin og gaver.

Ikke mindst

lodtrækningen var populær,
og butikkerne havde done-
ret fine præmier.

Det blev to oplevelsesrige
aftener for de unge. Det var
2. år i træk, de handlende
indbød til den populære
konfirmationsmesse. ■

GråstenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

facebook Følg os på Facebook

www.graastenavis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk



**Ansvarshavende
redaktør**
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Salgschef
Søren Gülcck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk



**Redaktionel
medarbejder**
Helle Gyrm
hellegyrm@gmail.com



**Grafisk
tilrettelæggelse**
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk



**Grafisk
tilrettelæggelse**
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

TOTAL SÆSON OPHØR



ALT SKAL VÆK TØM BUTIKKEN

eterna SIGNAL LACOSTE
GANT® TOMMY HILFIGER bosweel

Starter Torsdag den 24. januar kl. 9.00

**ALT MED
HALV PRIS**

- Habitter
- Tweedjakker
- Blazer
- Vindjakker
- Skindjakker
- Skjorter
- Strik
- Sweatshirt
- Frakker
- Lærredsbukser
- Cowboybukser
- Pullover

SÆLGES TIL 1/2 PRIS

**÷50% FRATRÆKKES
VED KASSEN**

ONSDAG LUKKET for at gøre klar til det store tøjkup



Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 • 6300 Gråsten • Telefon 74 65 09 86

HUS ELLER LEJLIGHED SØGES I GRÅSTEN

Min. 90 m², 4 værelses, helst med have eller altan.
Alt har interesse i Gråsten, Alnor eller Egersund med
gåafstand til Ulsnæs-Centret eller Gråsten Centrum.
Max husleje incl. alt kr. 6.000,-
TLF. 2424 5556

LEJLIGHED TIL LEJE

Lejlighed på 2 ½ værelse ca. 75 kvm.
Med stort badeværelse og redskabsrum i Gråsten til leje.
Mdr. husleje 3750,- plus forbrug.
Depositum tre mdr. leje

HENVENDELSE PÅ TLF. 5312 0290

KJEMS
ADVOKATFIRMA

www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

HJEMMESYNSPRØVE



VI MÅLER DINE
ØJNE HJEMME
HOS DIG. RING
OG BESTIL TID.

THIELE
SØNDERBORG
TLF 7444 0580



KIRKENS KORSHÆR

genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13

*Vi modtager gerne tøj, bøger,
møbler og andre ting*

Afhentning og udbringning efter aftale

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen
efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende
snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan ind-
bringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

**Sønderhus
Ferieboliger**



TV-kendis taler i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

**Mere end 20 års
erfaring fra kommuni-
kations- og reklame-
branchen fornægter
sig ikke, når livsstil-
seksperter Christine
Feldthaus folder sig ud.
Om det så er på tv eller
i sine talrige foredrag.**

Nu kommer hun forbi
Gråsten, hvor hun pro-
vokerende spørger, hvad

danskerne har gang i.
Gennem sit arbejde har
hun fået et stort indblik
i, hvad der interesserer
danskerne, og nu giver hun
en "helikoptertur" hen over
det hele med udgangspunkt
i livsstil.

Hvem er det egentlig lige,
der har opfundet samtale-
køkkenet? Hvorfor fjerner

mænd uønsket hårvækst
som aldrig før? Hvorfor
bliver kvinder mere og mere
stressede? Og hvorfor tyr de
til aromaterapi, fyldte cho-
kolader og selvhjælpsbøger?

Uddeler Jesper Thomsen,
SuperBrugsen i Gråsten
lover, at der er garanti for
et godt grin, når Christine
Feldthaus giver den gas

torsdag den 14. marts
kl. 19.00 på Gråsten
Landbrugsskole. Foredraget
holdes i forlængelse af gene-
ralforsamlingen i Gråsten
og Omegns Brugsforening.
Adgangskort koster
50 kroner og kan købes
fra den 1. februar i
SuperBrugsens kiosk. ■



*Livsstilseksperter Christine
Feldthaus taler på Gråsten
Landbrugsskole torsdag den
14. marts.*

Foredrag om Johannes V. Jensen

FOF inviterer fredag
den 1. februar kl.
10.00 til foredrag
i Ahlmannsparken
i Gråsten om
Johannes V. Jensen.
Foredragsholderer
cand. mag. Henning
Steen Jensen.

Johannes V. Jensen er
en dansk klassiker og
Nobelsmodtager.
I 1944 fik Johannes V.

Jensen Nobelprisen i littera-
tur. Hans roman "Kongens
Fald" (1901) er kåret som
den bedste danske roman
gennem tiderne. Med den
som udgangspunkt træk-
kes nogle tråde til andre
dele af forfatterskabet:
Himmerlandshistorierne,
digtene og myterne. Hvis
man har tid og lyst, kan
det anbefales, at man læser
Kongens Fald. Entré 100

kr. inkl. kaffe og boller
med pålæg.
Tilmelding
www.fof-sonderborg.dk,
info@fof-sonderborg.dk
eller tlf. 74471597. ■



Johannes V. Jensen

Gråsten
Andelsboligforening

Opslår lejligheden **Degnevænget 13, 1. th. 6300 Gråsten**
til udlejning pr. 15.02.13

Det er en 2 værelses etagelejlighed på 66 m².

Indskuddet er kr. 14.250,00
Boligafgiften kr. 3.708,00

a'conto varme kr. 650,00

El kr. 300,00 og
antenne kr. 110,00.

Der kræves medlemskab af Gråsten Andelsboligforening,
Slotsgade 16, 6300 Gråsten.

For at komme i betragtning ved tildeling af bolig,
skal medlemmer være optaget på venteliste,
senest ved ansøgningsfristens udløb.

Slotsgade 16 · 6300 Gråsten · Tlf. 74-653010 · Fax- 653191
Hjemmeside: www.graasten-bolig.dk
Kontortid: mandag - fredag kl. 9 - 12 samt torsdag kl. 15 - 17

Ny formand i løbeklub

Gråsten Løbeklub har fået
ny formand efter Allan
Dahl Hansen.

- Jeg har valgt at stoppe
ved årsskiftet, fordi jeg
vil koncentrere mig om at
opnå en Ironman, fortæller

Allan Dahl Hansen, der
har lagt et stort arbejde i
løbeklubben.

Ny formand er Mette
Jochimsen.
Løbeklubben har 50
aktive medlemmer. ■

Alle skal dø

"Døden nær" hedder et
foredrag af den tidligere
sognepræst i Kværns, forfat-
teren Liselotte Horneman
Kragh, som torsdag den 24.
januar kl. 19.30 i Rinkenæs

Konfirmandstue fortæller
om døden fra den vinkel,
at den er et vilkår, som alle
deler.

Foredraget er arrangeret af
Rinkenæs Menighedsråd. ■



VIDSTE DU, AT DU STADIG KAN
FÅ DET MEST
POPULÆRE HØREAPPARAT
TIL KR. 0,-*
- OG HELT UDEN VENTELISTE

Hos AudioNova får du:

- Prisgaranti
- Højtuddannet personale
- God tid til hver kunde
- Eget valg af høreapparater
- Gratis prøveperiode

**Attraktivt
kampagnetilbud
NovaSense
høreapparater
til kr. 0,-***

AudioNova har fortsat høreapparater til kr. 0,-*

Lige nu tilbyder vi NovaSense P101 til kr. 0,- og i modsætning til det offentlige helt uden venteliste. NovaSense er AudioNovas eget mærke, og er udviklet af Siemens, som er en af verdens største producenter. NovaSense bygger på samme platform som Siemens Pure, der er Siemens' mest populære apparater på offentlige og private klinikker.

*med off. tilskud på kr. 4.000 ved et høreapparat og kr. 6.350 ved to høreapparater

**Ring og bestil tid til høretest
på tlf. 74 650 047 eller 88 886 386**

AudioNova
HØRECENTER

Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 650 047 • www.audionova.dk
Sankt Jørgens Gade 29 • 6400 Sønderborg • 88 886 386 • www.audionova.dk
(Ved gågaden i samme lokaler som Sahva)

BRAND-UDSALG

SKYND DIG INDEN DE RYGER

UDVALGTE
MÆRKEVARE-STEL

500%

70% SLUTSPURT
KUN 24.-26. JAN.

PROFIL OPTIK
PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS
OPTIKER MØLLER
SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16 · WWW.PROFILOPTIK.DK

Gælder ved køb af komplet brille. Tilbuddet gælder 7 - 23. januar og kan ikke kombineres med andre tilbud og rabatter.



Optiker
Elsebeth Christmas
Møller



Optiker
Tine Paulsen

BrilleLeif

50% rabat

på alle brillestel i min nye butik i Flensborg
eller køb briller med farveskiftende glas

og få stellet til: **0 kr.**

Ring 3210 6310

så skal du se!

Forbi Danfoss til venstre lige efter Calle
BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensborg
www.brilleleif.dk tlf: +45 3210 6310 +49 (0)461 14 69 89 36



Rykind hos Thomas Skøtt i Ragebøl

Af Søren Gülck

Der blev set, beundret, prøvet og handlet på livet løs, da Thomas Skøtt i Ragebøl fredag og lørdag holdt åbent hus.

Maskiner og værktøj i alle størrelser og priser var linet op, hvor private, jordbrugsfolk og øvrige professionelle havde mulighed for at opleve og afprøve de seneste nyheder inden for maskiner og værktøj.

De mange maskiner og værktøj blev nøje studeret.

Foto Søren Gülck

Åbent hus arrangementet var et tilløbsstykke. Kunderne havde mulighed for at diskutere, udveksle erfaringer få en snak med de mange konsulenter, der var med begge dage.

Thomas Skøtt i Ragebøl er en af landsdelens største forhandlere indenfor maskiner, værktøj og beklædning til stort set alle faggrupper private. ■



Lærerkoncert på Lyren

Søndag den 27. januar kl. 16 afholder Flensborg og Aabenraa musikskoler for 3. år i træk fælles lærerkoncert.

Hvert år spiller lærerne både i Flensborg og i Aabenraa, og denne gang er koncerten på den danske side henlagt til Lyren i Padborg.

Samarbejdet mellem

lærerne har vist sig at være meget udviklende for det musikalske samarbejde over grænsen. Blandt lærerne er disse koncerter blevet et større og større tilløbsstykke. Dertil kommer de sociale aspekter i samarbejdet, som også har en positiv afsmittende effekt på de samarbejder, der involverer begge musikskolers elever.

Til koncerten på Lyren vil der blive spillet et meget

varieret program bestående af musik fra barokken og til argentinsk tango, udført af nogle af grænseområdets dygtigste musikere.

Musik af Fauré for sang og klaver, marimbakoncert af Milhaud, stor dobbeltkoncert af Telemann med 13 musikere, er blandt nogle af indslagene.

Der er fri entré til koncerten. ■

Mit hjerte er i Gråsten Mangler 3-4 unge brandmænd

Af Gunnar Hattesen

Oberst René Andersen var forleden på besøg i barndomsbyen Gråsten.

- Mit hjerte er i Gråsten. Jeg trådte mine barnesko i slotsbyen, og har mange gode minder fra Gråsten. Som dreng var jeg by-dreng hos Uldal, husker 57-årige René Andersen, der forleden modtog en stor æresbevisning fra den amerikanske hær. fordi

han udmærkede sig under tjeneste i Afghanistan.

Faderen Hans Peter Andersen var trafikassistent på Gråsten Station, men døde i tjeneste allerede i 1982. Moderen Karoline Andersen, døde i 2011. Hun var i 20 år frivillig i Folkekirkens Nødhjælps genbrugsbutik.

- Jeg er student fra Sønderborg Statsskole i 1979. Efter studentereksamen rejste jeg til Aarhus for at studere jura på

universitetet, fortæller René Andersen, som sideløbende med studiet gjorde karriere i forsvaret. Han kom på Sergentskolen i Sønderborg, blev løjtnant på Forsvarets Officerskole, gjorde tjeneste hos Ingeniørtropperne i Randers og var i nogle år lærer på Officerskolen. Kronen på den militære karriere blev udnævnelsen til oberst.

Han er gift med Inger Loff, der også er cand. jur. og har selvstændigt advokatfirma i København. ■



Oberst René Andersen voksede op i en tjenestebolig på Stationsvej 3 i Gråsten.

Foto Søren Gülick

Rinkenæs frivillige Brandværn satser på at optage 3-4 unge medlemmer i det nye år.

- De må gerne bo og arbejde i området, så vi kan sikre, at brandværnet

ikke bliver nedlagt, siger brandkaptajn Kim Hansen, som optog to unge i brandværnet i 2012.

Årets højdepunkt bliver uden tvivl, når Rinkenæs skal vi afvikle det årlige delegeret-møde i det Sønderjyske

Brandværnsforbund. Her kommer der 200 brandmænd fra hele Sønderjylland til møde og marchtur igennem byen.

Rinkenæs Frivillige Brandværn råder over 17 aktive brandmænd. ■



Rinkenæs frivillige Brandværn har modtaget 15.000 kr fra Tuborgfondet til indkøb af en nødhjælpstaske. Ligeledes har man modtaget 10.000 kr fra Sønderjysk Forsikring til udstyr.

Foto Jimmy Christensen

VI GIVER DEN STADIG GAS

ILSE JACOBSEN

Brandtex
peppercorn

claire.dk
inspires you

k a f f e

BLUE FIRE®
U.S.A.

K A R E N
B Y
S I M O N S E N

Luxzuz

one two

IMITZ

CISO

CAPRICE
walking on air

L i n F

RELAX SHOE

÷ 50%

PÅ TØJ



SPAR OP TIL

50%

PÅ FODTØJ



Gælder dog ikke Ilse Jacobsen
all weather coats, boots,
bælter, tasker, tørklæder,
strømper og smykker
samt nye og i forvejen
nedsatte varer

Personlig vejledning og service

Butik
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00



Gasservice
Vand, varme og
sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde



Aut. Installatør Sundsnæs 21
R. Pedersen VVS 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65



APOS

Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-efth.dk

Planetvej 2 • 6300 Gråsten

Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester



Vi gennemfører opgaverne
med seriøsitet og præcision

dansk byggeri



Energivejlederen

Elektriske problemer?

- ✓ El-service ✓ styring
- ✓ tele & EDB ✓ tyverialarmer
- til industri, erhverv og private!
- Ring 74 65 18 40, døgnvagt

Lunddal
el teknik
- stærkt strømførende!

Fredensgade 14 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 18 40 • info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 • 6330 Padborg • Tlf. 74 67 18 88 • info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk



Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.

Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.



Garant

FOR GULVE OG GARDINER

H.S. Gardiner & Tæpper

v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 • 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser

Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk



E' Handymand fra Ketting

Morten Christensen
Ramsel, Ketting
6440 Augustenborg

mobil nr.: 2533 2182

e-mail: macjoy@bbsyd.dk



SVEND AAGE THOMSENS

MALERFORRETNING

Varnæs • Telefon 74 68 03 23

Biltelefon 23 39 10 90

SG Foto Gråsten

Bryllup og portræt
fotografering

tlf. 2323 7337

H. Børge Hansen
Entrepreneur
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030



Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

Når skaden er sket!



- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk

Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

SYDJYSK

ELTEKNIQ

Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknik.dk

Autoriseret elinstallatør



Egersund Malerforretning

v/Verner Bentzen

Fjordvej 13, 6320 Egersund

Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælg
- Køb og salg af biler

Service og reparation af
alle bilmærker
- også inden
for garanti-
perioden

Sejersbæk Biler ApS

Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270



Service Partner

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60

Bil. 51 26 65 99

Jens T. 21 47 95 90

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk



Conny Hansen
Mobil: 29 89 56 04
ch@chregnskab.dk

REGNSKAB
- REGNSKAB OG
HJEMMESIDER
Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk



Kliplev Service Center
Vestermærksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

Køl - Frost -

Varmepumper

FRI-KØL

aut. kølefirma

v/Dion Jensen

dj@fri-koel.dk /tlf30516434

DET ER ALDRIG FOR SENT AT HULMURISOLERE

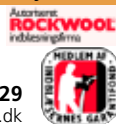
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde



BØRGE NØRGAARD APS

Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans • 6400 Sønderborg

TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk



Benzin- og kiosksalg

Vi har fået forhandling af Danske Spil



AUTO REPARATIONER

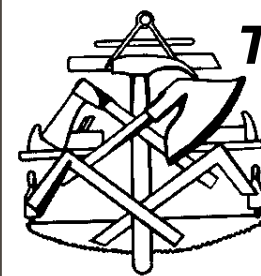
- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremses
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service



Gisselmann

Kongevej 85
6300 Gråsten
74650170

Køb og salg af nye og brugte biler



Tømmer Gården

v/ Peter Veng

VELFAC
VinduesMester

Godt håndværk
der er omfattet af

Bomhusvej 13 • 6300 Gråsten

Tlf.: 74 44 07 68 • Mobil: 28 12 49 19

www.petervang.dk

byg
garanti
www.bygggaranti.dk

Bent Christensen

Tømmer- & snedkerforretning ApS

byg
garanti
www.bygggaranti.dk

Solbakken 2, 6300 Gråsten

Tlf. 7365 15 15, fax 7365 15 16, Mobil: 29 16 61 03

mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk



Bred VVS A/S

CVR 24 21 04 99

Kruså • Gråsten • Holbøl • Als • Aabenraa

Skrænten 22 • 6340 Kruså • Tlf. 74 67 15 12 • vvs@bred.dk

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester



Tlf. 74 48 90 30

www.frankthomsenaps.dk

FELSTED FORSAMLINGSHUS

Henvendelse
vedr. udlejning:

Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO

Gråstenvej 38 • Felsted

Tlf.: 7468 6066

www.felsted-radio.dk



Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

I Ulsnæs-Centret i Gråsten har fodplejer Helmuth Mortensen åbnet klinik i de lokaler, hvor Stofhytten i mange år havde til huse.

Helmuth Mortensen, der stammer fra Gråsten, har stor erfaring som fodplejer. Han tilbyder udover fodpleje også behandling i akupunktur og Zoneterapi. Han har stor erfaring med at kombinere de tre behandlinger, der har hjulpet mange af hans klienter af

med smerter og små skavanker, som opbygges med årene.

Helmuth Mortensen driver sideløbende klinik i Vejle og holder i første omgang sin nye klinik i Gråsten åben mandag, tirsdag og onsdag for behandling efter aftale. ■

LÆSERBREV

Buskmosevej er en meget benyttet forbindelsesvej mellem Kværs-området og Gråsten.

I gennem en årrække har der været et stigende ønske om en udvidelse af vejen og samtidig etablering af en cykelsti. Et meget dyrt anlægsprojekt, som gentagne gange har været udsat. Senest med den begrundelse, at man ønskede at se, hvordan den nye motorvej til Sønderborg ville påvirke trafikmønstret i området. Sikkert en fornuftig begrundelse, men ingen kan være i tvivl om, at vejen trænger til en gennemgribende renovering. Samtidig er etableringen af en cykelsti blevet endnu mere aktuell efter vedtagelsen af den nye skolestruktur.

Det er meget afgørende for afviklingen af den tunge trafik igennem Gråsten, at Buskmosevej bliver den foretrukne vej fra motorvejen til industriområdet på Ulsnæs. Beboerne på Kongevej har i mange år beklaget sig over den tunge larmende trafik. Tilsvarende har bilister og cyklister påvist mange farlige situationer på Buskmosevej.

Der er med andre ord en række gode argumenter for at igangsætte

projekteringen af ”projekt Buskmosevej”. Et projekt, der også på grund af økonomien vil strække sig over en årrække.

Med vedtagelsen af budgettet for 2013 og overslagsårene er det besluttet, at en ny cykelsti til Kværnsbæk påbegyndes i 2014 samtidig med en vejudvidelse.

Efter min opfattelse er det vigtigt, at vejudvidelse og etablering af cykelsti finder sted samtidig.

Det er glædeligt, at arbejdet nu endelig påbegyndes.

Jens Peter Thomsen (V)
Medlem af byrå-
det og Formand for
arbejdsmarkedsudvalget.



RIGTIGE KØB MÆND RIGTIGE KØB MÆND RIGTIGE KØB MÆND RIGTIGE KØB MÆND RIGTIGE KØB MÆND RIGTIGE KØB MÆND RIGTIGE KØB MÆND RIGTIGE KØB MÆND RIGTIGE KØB MÆND RIGTIGE KØB MÆND

5 KRONERS MARKED

Frit valg mellem alle dele

Gælder Kun Torsdag Fredag og Lørdag

1 Fad kotelet vægt
Pakket i bakke med 6 styk



100 GR.
5,-

1 nakke kotelet vægt
Pakket i bakke med 6 styk



100 GR.
5,-

Mayonnaise



150 GR.
5,-

Kakao mælkedrik



1 LTR
5,-

Champignon i skiver



280 GR.
5,-

Remoulade



150 GR.
5,-

Løse majs



340 GR.
5,-

Tun i olie



185 GR.
5,-

Opvask Original eller Citron



500 ML
5,-

Lager Eddike



1 LTR
5,-

Barberskum



300 ML
5,-

Flydende Håndsæbe



500 ML
5,-

Affaldssække



10 STYK
5,-

EUROSPAR

▲

Nygade 10-12, 6300 Gråsten
tlf. 74 65 10 19 – Slagter direkte tlf. 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Man-Søn 8.00-20.00



Sæt kryds

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord 100 kr.
 Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

- ☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graasten-avis.dk eller
 afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs
WWW.KVAERS-KRO.DK



TAK FOR JULEPAKKER

Røde Kors Gråsten gik i 2012 ind i selv at dele
 julehjælp ud til trængte familier i lokalområdet.

Hjælpen i 2012 bestod af julepakker fra Super Best i Kruså
 baseret på gavekort doneret af Super Best kæden.

Oven i pakken lagde Røde Kors selv et gavekort på DKK
 125,00 pr. barn i familien til brug i Gråsten Bog og Ide. Her
 ønskede Gurli Nielsen, indehaveren af butikken, på eget
 initiativ at supplere op med yderligere DKK 75,00, således
 at beløbet pr. barn blev DKK 200,00. En meget flot gestus,
 som Røde Kors, på familiernes vegne, blev meget glade for.

Der er familier i vores område, som har det svært,
 og juletidens mange fastlagte traditioner tærer
 hårdt på budgettet i en stor familie eller hos en
 enlig mor eller far på kontanthjælp, så tilskuddet
 til juledagens middagsbord og gavekortet til en
 bog eller andet til børnene blev vel modtaget.

Lions Club i Gråsten/Broager har efterfølgende
 tilkendegivet, at de gerne fremover også ønsker
 at støtte Røde Kors julehjælps initiativet.

Proceduren for at få hjælp er, at man udfylder
 en ansøgningsblanket, som man henter i
 Røde Kors butikken i Nygade 1.

Det var der åbenbart ikke så mange der vidste, så antallet
 af ansøgere blev ikke så stort, som vi havde regnet med.

Røde Kors i Gråsten forventer et noget større antal
 ansøgere i 2013, og vil derfor hilse det meget velkommen
 om endnu flere virksomheder og organisationer
 vil deltage i at sponsorere hjælpen fremover.

Vores fornemste opgave er jo at hjælpe,
 hvor der er størst behov.

Det er det som Røde Kors og butikkens
 overskud skal udmøntes i.

Røde Kors, Gråsten ved Anne-Mette Rathsach



Hej Kevin

Tillykke med de 18 år den 28. januar

Glæder os til at fejre dig
 Held og lykke med køreprøven
 og fortsat endelig med at lave det
 super gode mad på Tyrstrup Kro
 Vi nyder at spise med dig
Knus fra mor, far, Vicki og din Rikke



Hip Hip hurra

nu er det Kevens fødselsdag.
 Stort tillykke med dine 10 år,
 den 21. januar.

*Fra Kenneth,
 Martin og mor*



Det lille Teater, Gråsten

"Woyczek"

Af: Georg Büchner

Instruktion: Svend Åge Wolff

Fredag den 1. februar kl. 19.30
Lørdag den 2. februar kl. 20.00
Torsdag den 7. februar kl. 20.00
Tirsdag den 12. februar kl. 19.30
Torsdag den 14. februar kl. 19.30
Lørdag den 2. og torsdag den 7.
er der mulighed for snitter fra kl. 19.00

3 snitter inkl. kaffe kr. 70.00 skal forudbestilles
 Billetter. 60 kr. Woyczek er ikke egnet for børn

Billetbestilling på tlf. 7465 3767 eller på vores
 hjemmeside www.lilleteater.dk

"DØDEN NÆR"

en aften med

Liselotte Horneman Kragh

Torsdag den 24. Januar kl. 19.30
i Rinkenæs Korskirke



Arrangementet foregår
 i konfirmandstuen
 Kaffe kr. 20,-

Alle er hjertelig velkomne
Rinkenæs Menighedsråd

SOGNECAFE

"HØJSKOLESANGBOGEN"

Tirsdag den 29. Januar
kl. 14.30 til 16.00
i Rinkenæs Korskirke



Vi synger af Højskolesangbogen
 Marianne Østergaard og
 Lisbeth Bomose
 fortæller om sangene

Alle er hjertelig velkomne
Rinkenæs Menighedsråd

Familierestauranten på toppen af Rinkenæs

Benniksgaard Golfrestaurant

v/ Monica og Hans

SELSKABER OP TIL 200 PERSONER

Telefon 73 65 42 31

Sejrsvej 109 – 113, Rinkenæs

Parkering til højre om bygningen og indgang ved Danmarks smukkeste golfbane



Se vores menukort på
Benniksgaardgolfrestaurant.dk



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 27. januar kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 19.30 ved Jan Unold

BROAGER KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 17.00 ved Karin Kofod

FELSTED KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 9.00 ved Povl Callesen

EGERNSUND KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 10.30 ved Lars Smedemark

KVÆRS KIRKE

Søndag den 27. januar *Ingen Gudstjeneste*

RINKENÆS KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 10.30
 i Korskirken ved Marianne Østergård

KLIPLEV KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 10.00 *Tysk gudstjeneste*
 og kl. 19.00 ved Eva Wiwe Løbner.
Meditationsgudstjeneste

NYBØL KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 10.00
 ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 16.30
 ved Vibeke von Oldenburg.
 Onsdag den 30. januar Åben kirke kl. 19.00-20.30.
 Aftensang kl. 19.30 ved organist Christian Bruun.

ULLERUP KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 10.00 ved Kingo

VARNÆS KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 10.00 ved Povl Callesen



Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk



Lægerne satte Andreas hjerte i stå

Af Søren Gülc

En banal influenzavirus udviklede sig i november dramatisk for den 53-årige Andreas Friis fra Trappen. Som en sidste udvej satte lægerne hans hjerte i stå.

- Vi var ved at sætte julelys op i Ulsnæs-Centret, da jeg mærkede optræk til influenza. Det er noget, jeg har prøvet flere gange før, fortæller Andreas Friis, der er indehaver af Trappens Hjemmeservice. - Det var meget ubelejligt midt i den travle juletid, men jeg måtte bøje mig og kravle under dynen. Næste dag fortsatte jeg arbejdet, men måtte atter bøje mig, fordi feberen racerede i kroppen. Jeg måtte tilbage i sengen. Efter tre dage med feber gik det igen, troede jeg.

Feberen var væk, men til gengæld var mit hoved og mave ved at eksplodere, følte jeg. Hjertet galoperede af sted med 230 slag i minuttet.

- Min mave føltes så stor, at jeg næsten i panik stank en finger i halsen for at lette på trykket.

Resultatet udeblev og jeg måtte modstræbende søge læge, selv om rigtige mænd jo ikke går til læge i tide og utide, husker Andreas Friis.

Tak for livet

Beskeden fra lægen var kort. Han skulle ringe 112

eller få én til at kører sig på sygehuset.

- Der var ingen vej uden om. Selv om jeg aldrig havde troet, det skulle gå så galt.

På sygehuset blev jeg scannet og undersøgt. På trods af et utal af tabletter, udeblev en forventet bedring.

Hjertet galoperede forsat. Nu hurtigere end nogen sinde og jeg var bare skidt. Jeg var rigtig dårlig.

Jeg fornemmede uroen og bekymringerne omkring mig i takt med, at min tilstand blev forværret.

Uden nærmere besked

blev jeg lagt i narkose, og var langt væk det meste af et døgn.

Uden at jeg ønsker at vide hvordan det er sket, sagde lægerne efterfølgende, at de som en sidste udvej standsede mit galoperende hjerte. Med elektroder på bryst og ryg gav de mig stød for at starte hjerte igen. Da jeg vågnede efter narkosen, følte jeg mig let som en fjer og kunne give sygeplejersker og læger tommelfingeren, som tak for godt arbejde og tak for livet.

Eneste bivirkning er to brændemærker på ryg og bryst, men det var da til at leve med, siger en glad Andreas Friis. ■



Andreas Friis var før jul tæt på at dø, da hjertet galoperede af sted med 230 slag i minuttet.

Foto Søren Gülc

Fint foredrag

Der var et flot fremmøde til mødet i Gråsten Ældreklub, hvor emnet var: "Romaerne, Europas store problem".

Hans Heinrich Hansen fortalte interessant og meget oplysende om de store vanskeligheder, romaerne har med at blive en del af den europæiske befolkning. Tilhørerne fik en

indgående orientering om bl.a. deres kultur og deres stærke familiesammenhold.

- Der er en proces i gang. Romaerne er en meget

fattig befolkningsgruppe. I Ungarn er der nu oprettet et gymnasium, så det er muligt for dem at få en uddannelse, men det er et langt sejt træk, sagde Hans Heinrich Hansen. ■

Dødsfald

Lorens Christian Christensen, Nybøl, er død, 88 år. ■

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis

Debatmøde

Hvad betyder det for Sønderborg Kommune og for Region Sønderjylland/Slesvig at Sønderborg ikke vandt titlen som Kulturhovedstad 2017?

Det spørgsmål vil formand for Kultur- og

Erhvervsudvalget, Stephan Kleinschmidt, give sit bud på onsdag den 23. januar kl. 14.30 i Ahlmannsparken i Gråsten. Mødet er arrangeret af Ældre Sagen i Gråsten. ■



SG Foto Gråsten
23 23 73 37
www.sg-foto.dk

Bryllup og festfotografering
specialopgaver efter aftale



Slotsgadens Blomster

Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker

Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48



Gråsten blomster

Sundsnes 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud

Frøken Finn
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 74 65 00 05



Gråsten Bedemandsforretning

Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80

Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk



Svend Hedegaard
Ikke med i folkekirken - borgerlig begravelse - andre religioner

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger



Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv

Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...

Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.

www.helmichbegravelse.dk **Vi træffes hele døgnet**

Steffen Jensen	Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten	74 65 94 33
Thomas Helmich	Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg	74 42 36 81

Eksam. bedemænd
Helmich & søn
Begravelsesforretning
Gennem tre generationer

SØNDERJYSKE VANDLØB

OPSTART AF VANDLØBSLAUG
FOR LODSEJERE I HJORDKÆR
/ BOLDERSLEV OG OMEGNMandag den 28. januar 2013 kl. 19-22 hos
Peter Hell, Søderupvej 20, 6230 Rødekro.

Dagsorden

Navnerunde

Hvordan starter vi et vandløbslaug -
bestyrelse, kontingent, konsulentbistand

Geografisk afgrænsning af laug

Hvem har lyst til at være i bestyrelsen?

Valg af bestyrelse

Vigtige opgaver at tage fat på – bordet
rundt omkring vandløbsproblemer

Evt.

Alle, der ejer og/eller dyrker arealer
i området er velkomne.Tilmelding til mødet til LandboSyd på 7436 5000,
senest den 24. januar
For yderligere oplysninger kontakt
Britt Bjerre Paulsen 7436 5079
eller Peter Hell, 2835 6199.DIN BY
NYT PERSPEKTIVSlesvigsk Parti Sønderborg inviterer til borgermøder om din
bys udvikling. Kom med dine ideer til, hvordan Gråsten og
Nordborg skal se ud om 10 år.

Gråsten:

31. januar 2013 kl. 19.30, Den Gamle Kro

Nordborg:

7. februar 2013 kl. 19.30, Nordals Idrætscenter

Scan koden
for mere info

www.sp-sonderborg.dk/din-by

Socialdemokraterne i
Broager, Gråsten og SundevedDine meninger er vigtige
Kom derfor til lørdagsmødeLørdag den 26. januar
kl. 10.30 – 12.00 hos 3F GråstenFå en uformel snak om aktuel politik.
Mød borgmesterkandidat Erik Lauritzen og
folketsmedlem Benny Engelbrecht.

Vi har kaffe på kanden.

Alle er velkomne.

For at blive medlem kontakt Jane Steg
på tlf.: 7465 2567 eller på e-mail jane@esteg.dkVenlig hilsen
Bestyrelsen i BGS

socialdemokraterne

3. klasse tegnede til Bill Clinton

Eleverne i 3. klasse
på Gråsten Skole er
dygtige til at tegne.
Forleden deltog de i
en tegnekonkurrence,
der skulle vejlede den
tidligere amerikanske
præsident Bill Clinton i
kampen for en renere
verden.Børnene i Gråsten gav
deres bud på, hvad de gør
for at spare på energien, og3. klasse på Gråsten Skole
med plakaten, som
blev overrakt til den
tidligere amerikanske
præsident Bill Clinton.

Foto Jimmy Christensen

de tegnede nye originale
ideer til, hvordan man kan
undgå at bruge fossile
brændstoffer.To tegninger fra Gråsten
kom med blandt de 10
vindertegninger, som
blev samlet på en plakat,der blev overrakt Bill
Clinton, da han besøgte
Sønderborg. ■Mønsterbryder
i Kværs

Af Gunnar Hattesen

25-årige Krenare Krasniqi
har i 2 år været ansat på
Gråsten Fjerkræ. Her
har hun stået for alt det
grafiske arbejde i firmaet:
Udarbejdelse af plakater,etiketter, banner, annoncer
og pressemeddelelser.Sideløbende har hun stu-
deret på ErhvervsakademietKrenare Krasniqi er blevet
bachelor i design og business.

Foto Jimmy Christensen

i Sønderborg, hvor hun
forleden erhvervede en ba-
chelor i design og business.
- Det var været hårdt,
men meget sjovt, fortæller
Krenare Krasniqi, der komtil Danmark i 1994 fra
Kosovo.Efter sommerferien drager
hun til København for at
studere. Målet er en kandi-
datgrad i marketing. ■

SØNDERJYSKE VANDLØB

OPSTART AF VANDLØBSLAUG
OMKRING GEJLÅ OG DENS TILLØBOnsdag den 6. februar 2013 kl. 19-22
på LandboSyd, Peberlyk 2, Aabenraa.

Dagsorden

Navnerunde

Hvordan starter vi et vandløbslaug -
bestyrelse, kontingent, konsulentbistand

Geografisk afgrænsning af laug

Hvem har lyst til at være i bestyrelsen?

Valg af bestyrelse

Vigtige opgaver at tage fat på – bordet
rundt omkring vandløbsproblemer

Evt.

Alle, der ejer og/eller dyrker arealer i
oplandet til Gejlå, er velkomne.Tilmelding til mødet til LandboSyd på 7436 5000,
senest den 1. februar. Yderligere oplysninger
ved Jens N. Wistoft på 2013 3699 eller
Britt B. Paulsen, LandboSyd, 7436 5079

GRÅSTEN VENSTRE

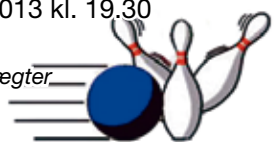
indkalder hermed til

Generalforsamling

Mandag den 4. februar kl. 19.30
på Den Gamle KroDer vil være indlæg og debat ved Venstres
politiske ordfører Ellen Trane Nørby og
byrådsmedlem Jens Peter Thomsen.Du er velkommen til at komme og høre nyt om
kommunalvalget 2013.

Gråsten Keglecenter S/I

afholder

Ordinær
GeneralforsamlingTirsdag den 19. den februar 2013 kl. 19.30
i AhlmannsparkenDagsorden ifølge foreningens vedtægter
På bestyrelsens vegne
Sekretær Ib Buchbjerg



Chris Nissen har haft travlt med at lave et eksamensprojekt i dagligvarebutikken.

Foto Søren Gülick

20 år og snart udlært

Af Gunnar Hattesen

20-årige Chris Nissen startede for 4 år siden på bunden i SuperBrugsen i Broager som ungarbejder.

Fordi han var dygtig og flitig og kundevenlig fik han en læreplads som salgsassistent. Og til sommer er han - om alt går vel - udlært. Her og nu skal han dog

bestå en fagprøve for i juni at kunne kalde sig salgsassistent. Efter læretiden planlægger han at flytte til Horsens, hvor kæresten bor. ■

800 til Maliq Vinter Cup

Af Gunnar Hattesen

BUI-fodbold gennemfører for 4. år i træk "Maliq Vinter Cup". Hovedsponsor er Broager Sparekasse.

- Atter i år kan stævneudvalget glæde sig over den store tilslutning blandt de sydjyske klubber, fortæller Preben Nielsen fra BUI-fodbold.

Ikke færre end 800 drenge og piger i alderen U6 – U13 forventes at deltage i

fodboldstævnet, som foregår i weekenden den 25. – 27. januar i Broager-Hallen.

- Igen i år har vi konstateret en god fremgang i antallet af hold, der har tilmeldt sig Maliq Vinter Cup. Desværre har kapaciteten gjort, at vi har måtte skuffe over 20 hold eller ca. 100 spillere. Det er gået specielt ud over U12 og U13 drenge rækkerne, som vi har måttet aflyse, da vi ikke har kunnet finde plads. Dette er sket med stor beklagelse, da vi ved

at spillerne ser frem til at komme ud og spille, siger Preben Nielsen, som håber, at hal 2 kan realiseres i 2014, således at man kan udvide stævnet til at omfatte flere rækker på både drenge og pigesiden. ■

Indbrud

Ved et indbrud i en villa på Sundgade i Egersund blev der stjålet smykker, kontanter og en bærbar computer. Indbrudstyven kom ind i huset ved at bryde et vindue op. ■

Første V-kandidat er klar

Af Gunnar Hattesen

Broagerland Venstre satser på at få valgt mindst et medlem til Sønderborg Byråd ved byrådsvalget 19. november.

- Vi er for tiden på jagt efter tre kandidater. Vi har allerede fundet et

lokalt trækplaster, mens to andre personer overvejer, om de ønsker at opstille, fortæller formanden for Broagerland Venstre, Hans Valdemar Moldt, Rendsbjerg, som forventer, at mange stemmer er i spil på Broagerland, fordi Broagers tidligere borgmester Jørn Lehmann Petersen (S) ikke genopstiller.

- Jeg tror et gennembrud er på vej, så vi får valgt et borgerligt byrådsmedlem, siger Hans Valdemar Moldt.

Ved kommunalvalget i 2009 opstillede Broagerland Venstre to kandidater, Helle Johannsen og Gunnar Glindvad Kristensen. Begge har på forhånd meddelt, at de ikke ønsker at genopstille.

Opstillingsmødet holdes i forbindelse med vælgerforeningens generalforsamling mandag den 4. februar på Nette Jensen i Skelde. ■



Formand for Broagerland Venstre, Hans Valdemar Moldt

Spritbilist

Politiet stoppede forleden en bilist, der viste sig at

være påvirket af alkohol på Skovgade i Egersund. Den 33-årige mand

blæste over det tilladte i alkometreret og fik derfor udtaget en blodprøve, som skal fastslå den præcise promille. ■

Sydens sol i Broager



Soltilbud 5,-

NYT
SOLARIE
NYE RØR



I like it!

Tilbuddet gælder fra onsdag den 23. januar til onsdag den 30. januar

Storegade 7 · (Bag home) · Broager

HUSK Hundeadfærdskonsultationer tilbydes yderlig info på tlf. 2763 0628
Eller mail. langhornshundecenter@gmail.com

Har i et adfærdsproblem i hjemmet eller på gå turen
Vil en adfærdskonsultation være en god løsning.



Det kan f.eks. være:

- Alene hjemmeproblemer
- Ødelægger ting
- Usikker for fremmede
- Angst
- Aggression
- Urenlighed
- Gør af alt og alle/ingenting
- Bidemarkering eller bid
- Udfald mod mennesker eller hunde

**LYDIGHED/
AGILITY-SPOR
OPSTART**
Søndag den
3. februar 2013

Tilmeld jer
allerede nu

Hunden er vores bedste ven – Derfor skal vi også være hundes bedste ven!!

Eksamineret hundeadfærdsinstruktør Sandie Severin Langhorn
Lerbækvej 6, Skodsbøl – 6310 Broager – Tlf. 2763 0628
www.langhornshundecenter.dk – langhornshundecenter@gmail.com

EK el-service

aut. el-installatør

**INDUSTRI • LANDBRUG • BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE**

Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

Hår - Design



v/ Vivian Jessen
6310 Broager



Storegade 15
Tlf. 7444 0035



Underholdning med sang, musik og kaffe

Torsdag den 14. februar kl. 14.00
på Degnegården pris 60 kr.

Tilmelding senest den 7. februar
til Lilian tlf. 7444 0496 eller 3053 3861
Mellem kl. 09-12 og er bindene

Salg af modetøj til damer

Torsdag den 14. marts kl. 14.00
på Degnegården

Forårsfest på Alnor Kro

Torsdag den 11. april kl. 12.00
Middag /dans med lidt god musik
Afg. Fra kirken kl. 11.30 Solskrænten
Nejsvej pris 175 kr. inks. Bus

Tilmelding senest den 4. april
til Lilian tlf. 7444 0496 eller 3053 3861
Mellem kl. 09-12 og er bindene

Lotto

Torsdag den 6. februar kl. 14.00
Torsdag den 7. marts
Torsdag den 4. april
Torsdag den 2. maj
på Degnegården

Udflugt til Randers regnskov

Torsdag den 13. juni
Pris tilmelding
Og afgang kommer senere

Kandidat for K

De Konservative i Sønderborg Kommune har opstillet 7 kandidater til byrådsvalget 19. november. Blandt de opstillede er en af partiets veteraner, 66-årige Peter Prag, Egersund. Spidskandidat er den 49-årige politiassistent Ole Mikkel Wandahl Stenshøj,

Sønderborg, der sad i Sønderborg Byråd i den sidste periode inden kommunesammenlægningen i 2006. ■

Dødsfald

Jette Jønsson, Broager, er død, 58 år. ■



Lokalhistorisk Forening for Broagerland

Inviterer til

Foredragsaften

Tirsdag den 5. februar kl. 19.30
i Broager Skoles Aula

Museumsinspektør ved Museum Sønderborg Slot,
René Rasmussen
fortæller om emnet

"At være dansk i Sydslesvig og
Museum Danevirke med dens spændende udstilling"

Entré inkl. kaffe med kage kr. 50,-

Adgang fra Nejsvej
Alle er velkommen

www.broagerlandsarkiv.dk

Broagerlands Ungdoms-
og Idrætsforening



BUI-GENERALFORSAMLING

Gymnastik 6. februar kl. 19.00 i Skolens lokale 54
Håndbold 19. februar kl. 19.30 i Broager-Hallen
Motion 20. februar kl. 19.30 i Idrætscenter
Volley 21. februar kl. 20.30 i Broager-Hallen
Tennis 23. februar kl. 09.00 i Idrætscenter
Bordtennis 25. februar kl. 20.00 i Broager-Hallen
Bueskytter 26. februar kl. 19.00 på Håndværkervej
Fodbold 27. februar kl. 19.30 i Idrætscenter
Badminton 28. februar kl. 19.00 i Broager-Hallen
Hovedgeneralforsamling i BUI
Onsdag den 13. marts kl. 19.30 i Hallen

Dagsorden ifølge vedtægter

Forslag til dagsorden til hovedgeneralforsamling
skal være bestyrelsen i hænde senest 28. februar



Din Sundhedspartner
Jane Gottlieb
Hele familiens massør

* Fysiurgisk Sportsmassage
(Læge- og Fysioterapeuteksamineret)

* Sportsakupunktur

* Sportsernæringskonsultation

Danske
MASSØRER OG TERAPEUTER
www.d-m-t.dk

Skeldevej 17, 6310 Broager
(Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager)

Tlf: 22 94 94 09

Glimt fra Grønland

Af Frede Weber Andresen

Ældre Sagen i Broager startede det nye års foredragsrække med at tage tilhørerne med på en tur til Grønland.

Mai Falkenhagen fortalte levende om sit ophold i Grønland både som efter-skolelærer og senere som

guide mellem Julianehåb og isbjergenes hovedstad Jakobshavn.

På nogle af billederne fremstod isbjergene i mega højder, og tænker man på, at kun 10 % er over vandet, så er højderne ubeskrivelige. Desuden viste foredragsholderen en række private specielle grønlandske ting, som var hjembragt. ■



Mia Falkenhagen fortalte om sit ophold på Grønland.

Foto Flemming Æbelø

VÆRTINDE SØGES TIL BØRNETØJSPARTYER

BOCAJEANS er lækker tøj fra 2 til 14 årige. Se tøjstilen på www.bocajeans.com



Jeg starter salget af deres nye kollektion den 5. februar, hvortil jeg søger værtinder der ønsker at holde et børnetøjsparty

Som værtinde får man 5% af aftenens slag, samt rabat på eget køb

Er det noget for dig?
- Så send mig en sms på 28 77 94 19
Hilsen Helle



BROAGERLAND VENSTRE

indkalder herved til



Generalforsamling og årsmøde

Mandag den 4. februar kl. 19.00
hos Nette Jensen i Skelde

Dagsorden ifølge vedtægterne.

Efter generalforsamlingen/årsmødet præsenteres vores lokale byråds kandidater.

Oplæg og politisk diskussion med borgmestercandidat Peter Hansen og Venstres politiske ordfører Ellen Trane Nørby.

X FACTOR TILBUD: **Svinemørbrad**

KUN
FREDAG

3 stk

100⁰⁰

Løgumkloster Kartoffelrugbrød

Kåret til Danmarks
bedste rugbrød
900 g

10⁰⁰

Max 3 stk. pr kunde

Fastelavnsboller eller kannelsnegle



340-380 gr.

12⁰⁰

Savanha Vin fra Sydafrika

6 fl.

179⁰⁰

Ribbensteg



Pr. ½ kg

1795

Stegeflæsk i skiver

FAST
PRIS

Ca. 600 gr.

2995

Super
Brugsen

Broager



Endagstilbud

MANDAG

Blandet fars

1 kg.



35.00

TIRSDAG

Frugt

8 stk.



Flere
slags

12.95

ONSDAG

Coop flerkornsbrød



Spar
11.00

8.95

TORSDAG

Bagerens franskbrød



12.00

FREDAG

Vej selv slik

Pr. 100 gr.



8.95

LØRDAG

God morgen

æg

10 stk.



Spar
16.95

12.00

SØNDAG

Rundstykker

4 stk.



Frit
valg

15.00

Hatting



Flere
varianter

1 pose

975

Lurpak smør eller Smørbar



250 gr.

13⁰⁰

Coop færdigretter eller Pizza



Spar
op til
22.90

Ta' 2 stk.

25⁰⁰

Coop Wiener Pølser

8 stk.



Spar
14.95

Vægt 500 gr.

20⁰⁰

DELIKATESSEN

Luksus håndmadder



FØRST TIL MØLLE

Pr. stk.

10⁰⁰

Sælges fra fredag kl. 11.00
Kun 400 stk.

BAGERAFDELINGEN

Fastelavnsboller med fløde



Spar
6.00

FØRST TIL MØLLE

Kun

10⁰⁰

Sælges fra fredag kl. 14.00
Kun 200 stk.

SuperBrugsen Broager

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder torsdag den 24. januar til og med lørdag den 26. januar 2013. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500



Kollegaerne på Sundeved Plejecenter har indstillet Jonna Ravn Hansen til Dronningens Fortjenstmedalje. Foto Søren Gülck

Ekspert i smørrebrød

Af Søren Gülck

Jonna Ravn Hansen kunne forleden fejre 40 års jubilæum som hus-assistent på Sundeved Plejecenter i Nybøl.

Hun er uddannet smørrebrødsjomfru

i hotelbranchen. Efterfølgende blev hun ansat i køkkenet på det daværende Nybøl Plejehjem. Gennem årene er det blevet til tusindvis af stykker smørrebrød og et utal af middagsretter, som beboerne gennem årene har nydt.

Jubilæet blev på berøring vis fejret på plejecenteret og privat, selvom om Sønderborg Kommune faktisk ikke viste, at Jonna Ravn Hansen havde jubilæum. Hendes data var forsvundet under kommunesammenlægningen. Jonna Ravn Hansen ved endnu ikke, om hun går på efterløn.

- Jeg er jo glad for mit arbejde, men ved også, det aldrig bliver det samme, når plejecenteret om kort tid lukker og jeg skal flytte til anden arbejdsplads, siger hun. ■

Sønderjysk kaffebord trak fulde huse

Af Gunnar Hattesen

For 5. år i træk dannede Forsamlingsgaarden Sundeved rammen om et overdådigt sønderjysk kaffebord.

Nytårssammenkomsten samlede 160 mennesker, som blev budt velkommen af forsamlingsgaardens formand, Arne Mandrup. Både Forsamlingsgaarden, Røde Kors og Sottrup Kirke informerede om

aktiviteterne i den kommende sæson.

Der var underholdning ved Kor 92 og efter kaffebordet var der sammenkomst i Sottrup Kirke, hvor kunstneren Jacob Tækker holdt fernisering på sit værk "Sognet", hvor 150 af sognets beboere er blevet til et levende kalkmaleri. ■

Der var mange lagkager at vælge imellem ved Det sønderjyske Kaffebord. Kaffebordet er organiseret af Ingrid Harder fra Dansk Røde Kors, der havde fundet nogen, der ville bage.

Foto Jimmy Christensen



Vin gav overskud



Sundeved vinen er populær.

I 2012 solgte Dagli' Brugsen i Vester Sottrup 621 flasker af den gode rødvin. Hver flaske indbringer 5 kroner til Forsamlingsgaarden Sundeved. Det var Dagli' Brugsens formand, Hans Duus, som overbragte beløbet ved den traditionsrige nytårssammenkomst. ■

Formand for Dagli'Brugsen, Hans Duus, overrækker en check til kassereren Janne Feldstedt. Til højre ses formanden Arne Mandrup.

Foto Jimmy Christensen

Kræftens Bekæmpelse

Foredrag

Kræftens Bekæmpelse i Sønderborg arrangerer
Mandag den 4. februar kl. 19.00
på Sønderborg Bibliotek et foredrag om
Mænds problemer med hyppig vandladning
med civilingeniør Vagn Bender.

Så starter vi igen

Babysalmesang

i Nybøl Kirke

Et kursus for babyer mellem 2 og 12 mdr. og deres mor og / eller far.
Ved organist og musiklærer
Anemette Bennike Thomas.

Hver mandag kl. 10.15 - 11.15
fra den 28. januar
9 gange indtil påsken.

Medbring din baby og et stort tæppe.
Yderligere oplysning og tilmelding
(som er nødvendig)
hos Anemette på tlf. 74 46 80 64 /
61 40 11 26 eller mail til:
anemette.thomas@nyboel-skole.dk

Scootere **El-cykler**

Fordelagtige og kundevenlige priser
Kontakt os for aktuel pris

Ritter Trim
v/ Ove Ritter

Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Tlf.: 74 46 86 25 · Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år

bygaranti

Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.

Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringskader, lavenergi termoruder og meget mere.

Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen

www.karldpetersen.dk

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Menighed møder menighed

Søndag den 3. februar kl. 10.30 får Sottrup Kirke besøg

af menighederne i Gram, Fole og Højrup.

Efter gudstjenesten vil der være fælles kirkefrokost i Menighedshuset.

Vi beder om tilmelding til kirkefrokosten til formand Lis Matzen på tlf. 7446 7171.

Vel mødt.

Hørt i byen

TV-Syd planlægger i uge 6 at vise en stribe indslag fra Gråsten. TV-stationen har netop været i slotsbyen for at lave indslag om Graasten Salater, Gråsten Landbrugsskole, Svend Aa. Langendorff og Alnor Kro.

43-årige Johnni Jensen fra Felsted er 1. februar ansat som ny teknisk servicemedarbejder i Kværshallen. Han afløser Hans Jørgen Slothuus, der går på pension efter 4 års ansættelse.

TV-journalist Poul Erik Skammelsen talte forleden om sin karriere over for over 400 landmænd på Gråsten Landbrugsskole.

Jens Schultz, Kvær, blev forleden nummer 3 med 1949 point, da der blev spillet skat i Aabenraa Skatklub.

Formand for Forsamlingsgaarden Sundeved, Arne Mandrup, Vester Sottrup, er netop blevet lykkelig bedstefar til en yndig lille pige. Det er sønnen Peter og svigerdatteren i Aarhus, som er blevet nybagte forældre.

Profil Optik i Gråsten har efter årsskiftet fået succes med at skifte batterier på ure.

Ved årsskiftet droppede bagerbutikkerne i Gråsten, Rinkenæs og Nybøl deres tilknytning til Guldbageren. 1. februar offentliggør bagermester Henrik Kock det nye navn for de tre bagerforretninger.

Kasseren Annemi Christesen og de menige bestyrelsesmedlemmer Karen Margrethe Sørensen, Karin Sørensen og Ursula Frank er parat til en ny tårn, når Gråsten og Omegns Pensionistforening holder generalforsamling fredag den 8. februar kl. 19.00. ■



Marius Lauritsen rejste som 74-årig fra Ærø til Avnbøl og er faldet godt til i landsbyen.

Foto Jimmy Christensen

95 år og i fuld vigør

Af Gunnar Hattesen

Marius Lauritsen, Sølvtoft 4, Avnbøl, fylder tirsdag den 29. januar 95 år.

Trods sin høje alder er han stadig i fuld vigør, er udadvendt og har en stor berøringskreds i Avnbøl.

Oprindeligt stammer han fra Ærø, men valgte for 21 år siden - som 74-årig - at flytte til Sønderjylland.

- Jeg har altid godt kunnet lide at komme til Sønderjylland, og skulle jeg flytte, skulle det være nu, husker

Marius Lauritsen, der har en stor viden om Sønderjyllands historie at øse ud af.

Han voksede op i et godt og trygt hjem på vestsiden af Ærø. Forældrene drev et mindre husmandssted på 10 tønder land og var dybt forankret i den kristne tro.

- Mine forældre var meget kristelige. Det betød meget for dem, men man skal aldrig være en kopi af sine forældre, mener, den 95-årige, der dansede folkedans indtil for 3 år siden. Han har aldrig været gift.

For 12 år siden rejste han

som 83-årig til USA for at besøge sin mors 5 søskende, der var udvandret til Ohio i Amerika i 1890.

Marius Lauritsen arbejdede i 10 år på skibsværftet i Søby på Ærø. Fire gange har han været ude at sejle som matros.

To gange om året besøger han slægtninge på fødeøen.

- Jeg har dog aldrig hjemvé. Dertil har jeg det for godt i Avnbøl, siger den 95-årige fødselar. ■

På kulturens vandveje

Gråsten Ældreklub indbyder onsdag den 30. januar kl. 14.45 til et lysbilledforedrag med Leo Schmidt Nr. Aaby.

Han har kaldt foredraget "På kulturens vandveje". Det er Grækenland - en beretning der tager

tilhører med på en livsbekræftende rejse med sejl-båden Galadriel mod syd i Adriaterhavet til udvalgte steder i det græske område. En kulturhistorisk rejse i fortid og nutid.

Fortællingen handler om at kaste fortøjningen i mere end en forstand, om at turde miste fodfæstet for en

stund og om at møde det ukendte på den anden side af horisonten, og dermed lære sig selv bedre at kende.

Fortællingen om Grækenland indeholder også møder med mennesker, der for få år siden tilhørte et stolt folk - nu er de borgere i et land, hvor den økonomiske krise sætter dybe spor. ■

Giv mor en fridag

Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00

Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler

Hver torsdag

Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder

Kr. 68,00

Kun mod forudbestilling



v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

GRÅSTEN KARATE KLUB
Shin Kyokushinkai
Karate for alle, som det trænes i Japan
Holdstart januar & september. Læs mere på www.graastenkarateklub.dk

Pasfoto på 3 minutter



Studie 66

Fotograf og Fotohandel

v/ Alfred Køpke

Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Spændende sviptur til Stockholm og Helsinki

Mandag den 27. maj - torsdag den 30. maj

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Jönköping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

Tirsdag den 28. maj kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholm's smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Line's færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

Onsdag den 29. maj får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17.00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

Torsdag den 30. maj skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 2995,- pr. person i dobbeltværelse – enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt 120,- kr. pr. person

Prisen inkluderer:

3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Tilmelding til telefon
2116 0683

GråstenAvis BøAvis



Kværs kro
www.kvaers-kro.dk
Vinterbuffet
Leveres kun fra 22. december til 31. marts
Glaseret svinefilet, indisk marineret kyllingebryst og kalvesteg på vintergrøntsager.
Dertil hvide kartofler og en kraftfuld skysauce.
99⁵⁰
Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.
Kværsgade 9-11, Kvær Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk

Hos os får du gode råd om køb, salg og vurdering

UGENS BOLIG



NYHED - LÆKKER VILLA MED BØRNEAFDELING



Velbeliggende parcelhus

Gråsten Stjerneparken 59
Stjerneparken er et roligt parcelhuskvarter i Gråsten, som har en smuk beliggenhed direkte op til skoven og havnen. Villaen er løbende er blevet vedligeholdt med f.eks. udskiftning af vinduer, badeværelse, bryggers og køkken.

1- familieshus

Pris: 1.350.000 Brt.: 7.093
Udb.: 70.000 Nt.: 6.527

Sagsnr. 571

141	838	1/4	1	1977

Lækker villa i børnevenligt kvarter

1- familieshus

ÅBENT HUS



ÅBENT HUS D. 26. - 27. JANUAR KL. 13-16

Gråsten Hjortevej 7
Her sælges en lækker kvalitetsvilla i børnevenligt kvarter tæt ved skole, skov, indkøb og fritidsaktiviteter. Eurodan huset er opført i 2001 med flotte maghoni vinduer og døre samt 2 integrerede carporte med god plads til trailer, cykler, camp-let, haveredskaber mm. Indrettet med børneafdeling, soveværelse med walk-in closet mm. Skal ses!

Pris: 2.270.000 Brt.: 11.706
Udb.: 115.000 Nt.: 10.940

Sagsnr. 570

167	914	1/4	1	2001

Flot og spændende andelsbolig

Andelsbolig

NY PRIS



TILBUD ØNSKES

Gråsten Dyrehøj 26
Her sælges en flot og attraktiv andelsbolig, opført i 2008 med en meget pæn og indbydende indretning. Boligen er beliggende i et nyere boligkvarter nær bus/togstation, Gråsten centrum og indkøbscenter. Ligeså byder området på en skøn natur ved skove, Flensborg Fjord samt den smukke blomstrende slotshave.

Pris: 350.000 Brt.: 6.123
Udb.: 350.000 Nt.: 6.123

Sagsnr. 532

101	1/2	1	2008	

Pænt byhus i Broager

1- familieshus

NYHED



Broager Borgergade 2
Her får du et charmerende byhus, der over de sidste 3 år har gennemgået en nænsom modernisering, og i dag fremstår som et pænt og indflytningsklart hus. Her kan bl.a. nævnes dejligt badeværelse, lavenergi vinduer.

Pris: 795.000 Brt.: 4.608
Udb.: 40.000 Nt.: 4.248

Sagsnr. 591

118	179	1/3	2	1900

VI SØGER

- 1-PLANS VILLA I FELSTED PÅ OMKRING 160 KVM.
- SKOV (LØV-/ NÅLESKOV ELLER MOSE)
- BOLIGUDLEJNINGSEJENDOMME

Centralt beliggende byhus

1- familieshus

TILBUD ØNSKES



Gråsten Kongevej 94
Søger du en pænt og velholdt hus med en central beliggenhed i Gråsten by, så har vi det rette her. Huset fremstår i god stand med nyt køkken fra 2011, to badeværelser, velanlagt have, hyggelige terrasser og meget mere.

Pris: 695.000 Brt.: 4.083
Udb.: 35.000 Nt.: 3.883

Sagsnr. 510

78/78	424	1/1	2	1962

Velbeliggende Rødstenshus

1- familieshus

NY PRIS



Egernsund Engvej 23
Huset er beliggende på rolig villavej i Egernsund by, hvorfra der er kort afstand til Gråsten og Sønderborg. Til huset hører dejlig have med god plads til et par hyggekrege. Flisebelagt terrasse foran huset samt sti til havelåge.

Pris: 350.000 Brt.: 2.529
Udb.: 25.000 Nt.: 2.814

Sagsnr. 554

104	730	1/2	1	1961

Andelsbolig ved vandet

Andelsbolig



Gråsten Bryggen 19
Attraktiv andelsbolig beliggende ved Gråsten havn. Her er der lagt vægt på sikkerhed, minimal vedligeholdelse, fantastiske omgivelser og et velindrettet boligareal.

Pris: 245.000 Brt.: 5.994
Udb.: 245.000 Nt.: 5.994

Sagsnr. 484

98	1/2	1/2	2004	

Fritliggende med 20.000 m2 jord

Nedl. landbrug

NY PRIS



Kværs Buskmosevej 18
Renoveringsprojekt af stuehus eller mulighed for opførelse af nyt stuehus i fritliggende omgivelser uden naboer nær Gråsten Statsskov. Nedlagt landbrug med tilhørende maskinlade på 250 m2 og gl. staldbygning.

Pris: 975.000 Brt.: 5.162
Udb.: 50.000 Nt.: 4.980

Sagsnr. 496

180/15	20.000	2/5	1	1770



Komikeren Finn Nørbygaard gav publikum en god oplevelse i Grænehallerne.

160 oplevede en fin aften med Finn Nørbygaard i Kruså

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

I god tid var de fleste af de 160 mennesker kommet til Grænehallerne i Kruså for at opleve den folkekære jyske komiker Finn Nørbygaard. Og de kom med store forventninger.

Finn Nørbygaard gik fre-
dag aften på scenen. Over

for et veloplagt publikum fortalte han om op- og nedture i sit liv. Han er gået ind i 2013 med bankaftale, ægteskab og Nordsjælland bag sig. Han er single efter at han og hans 15 år yngre hustru Hanne besluttede at gå fra hinanden og i dag søger den 60-årige terapeut og foredragsholder kærligheden på Internettet og er flyttet tilbage til Aarhus.

- Jeg har det bedre, når jeg har noget at lave, fortalte

Finn Nørbygaard, som åbent og ærligt erkendte, at han blev klædt af til skindet, da han tabte flere hundrede millioner kroner på IT Factorys konkurs i 2008. IT Factory viste sig at være varm luft og dermed forsvandt hans formue.

Han fortalte hudløst ærligt om, hvordan alt blev taget fra ham. Også om at han havde været utålelig over for sine omgivelser. En

af hans gode venner i nødens stund var komikeren Jacob Haugaard.

Publikum fik en aften med en mand, der væltede, men rejste sig igen. Finn Nørbygaard kan igen bryste sig af at være millionær. De seneste regnskabstal

Den 60-årige folkekære jyske komiker Finn Nørbygaard

fra hans anpartsselskab Nør-How og aktieselskabet

M.V.S. & Co. Århus afslører, at den samlede formue er på over 20 millioner kroner. Det er vel at mærke rigtige penge og ikke Stein Bagger-dollars.

Den fine aften var tilrettelagt af Ældre Sagen i Bov. ■



Tæt ved grænsen i Padborg og nær Fleggaards indkøbscenter

Reifen-Räder Struckmann
Reifen- & Felgenreparatur
Günstige Montagen ab 7,90€

Kvalitetsdæk til Tysklands LAVESTE DAGSPRISER!

DÆKSKIFT INDEN 48 TIDER! RING - AFTAL TID

Reifen-Räder Struckmann • Gewerbedamm 3 • D-24955 Harrislee
Tel.: +49 461 / 900 14 41 • Mobil: +49 160 / 302 94 86 • Mail: r-r-g@online.de

www.essen-in-flensburg.de

Brug vores

Gratis Parkeringsbillet
til P-hus Rote Straße 15-17

Afstand til Restaurant Santorini ca. 300 meter (Fodgængerzone ved Karstadt)

I restauranterne ombytter vi jeres P-billet til vores **Gratis parkeringsbillet**

Afstand til Argentina Steak House samt Restaurant Dubrovnik ca. 50 meter

SANTORINI
MEDITERRANES RESTAURANT

STEAK HOUSE ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
SÜDERMARKT

Holm 9
Flensburg • 0049 461 27840

Minimumforbrug i restauranterne er € 12,-
Parkeringsbilletten er begrænset til 2,5 timer.

Südermarkt 9
Flensburg • 0049 461 24520

Flyrejser fra Hamborg
www.flyrejser.de

Ring eller send en mail og få et tilbud!

Tel: 0049 461 9401540
susanne@flyrejser.de

Husumer Straße 308
24941 Flensburg-Weiche



GUDSTJENESTER

KOLLUND KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 19.30
ved Malene Højen Lundquist

BOV KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 10.00
ved Malene Højen Lundquist

HOLBØL KIRKE

Søndag den 27. januar kl. 10.00
ved Hanne Christensen

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
-de perfekte rammer om din næste fest.

Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330 [facebook](https://www.facebook.com/stubbaekforsamlingshus)

Barnedåb – Konfirmation – Bryllup – Mærkedag
Fødselsdag – Mindehøjtidelighed – Firmafest
Julefrokost – Forretningsfest m.m.



Kollundhus Dit forsamlingshus
Udlejning Tlf. 51557830

*Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål*

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

Advokater: Birgit Thomsen & Henrik Lüth
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Bov - Padborg Begravelsesforretning

Jernbanegade 59, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen Svend Hedegaard

Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Bov & Holbøl Sogne

Det sker i din lokale folkekirke:



Filmaften i kirkeladen, Bov

Onsdag d. 23/1 kl. 19.30 - titel annonceres til gudstjeneste, på kirkekontoret eller på selve filmaftener. Der serveres rødvin & chips. Gratis adgang



Babysalmesang

Tilbud fra kirken til alle baby'er i Bov sogn fra 0-12 måneder.

Bov kirke fredage kl. 10-11. Første gang mødes vi d. 25/1 kl. 10.00.

Kollund kirke tirsdage kl. 10-11. Første gang mødes vi d. 29/1 kl. 10.00.

Du skal naturligvis tage din mor eller din far med.
Tilmelding: Bov Birthe tlf. 61391920 mail: oldtid@mail.dk eller Kollund Anne Marie tlf. 60948999 mail: amh@bovsogn.dk

Hverdagsandagt Bov kirke

Tirsdag d. 29/1 kl. 17.00



Første gang fredag 1/2 kl. 19.30 i kirkeladen i Bov

Vi gentager succesen fra sidste år med en omgang 6-dages kor. Kom som du er og øv 5 aftener: 1/2, 8/2, 15/2, 22/2, 1/3 og optræden i Bov kirke 3/3 kl. 19.30

Fælles hjemmeside www.bovsogn.dk & tlf. 74670919, i Holbøl sogn træffes graver tillige på 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

Indbrud

En villa på Molevej i Kollund havde forleden besøg af en indbrudstyv, men der er angiveligt ikke stjålet noget. ■



Fra venstre ses Manja Olesen, Jesper Lildholdt, Vibeke Sørensen og Gunnar Dahl

Stor check

En stor check på 43.580 kroner.

Det kunne kunne forstander Vibeke Sørensen fra Julemærkehjemmet Fjordmark i Kollund tage med sig ned fra scenen i Alsion koncertsal forleden.

Danfoss Orkestret spillede nytårskoncert i Alsion og havde i den anledning besluttet sig for at give overskuddet fra billetsalget

videre til et godt formål.

Det er tredje gang orkestret donerer penge.

– Jeg vil gerne takke Danfoss Orkestret for den flotte donation. Børnene var fulde af begejstring, da jeg viste dem den store check ved morgenbordet dagen efter. Og den falder på et tørt sted, kan jeg forsikre, sagde Vibeke Sørensen. ■

R-kandidat

Poul Olsen, Kollund, der er ansat i et IT-firma, er parat til at stille op for De Radikale ved byrådsvalget 19. november. Partiet holder opstillingsmøde i Nygadehuset i

Aabenraa mandag den 28. januar.

Ved kommunalvalget i 2009 fik den radikale liste i alt 382 stemmer, men ingen byrådsmedlem valgt. ■

Dødsfald

Marianne Heinz, Bov, er død, 89 år.

Hun stammede fra København, og drev i en lang årrække sammen med sin mand et hotel. Hun havde den sorg at miste sin mand for en del år siden.

For 11 år siden

flyttede hun op til sin datter Monika i Bov.

Marianne Heinz var et glad, selskabeligt og venligt menneske, som holdt meget af blomster at færdes i haven.

Hun efterlader sig tre børn, hvoraf tvillingerne Michael og Rolf bor i København, fem børnebørn og et oldebarn. ■

Dødsfald

Anne Marie Petersen, Kollund, er død, 84 år. ■

Dødsfald

Frands Asmus Sten, Frøslev, er død, 85 år. ■

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Salgschef
Søren Gülc
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk



Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Fem skarpe til Preben Johannsen

Af Gunnar Hattesen

Navn: Preben Johannsen (S)
Alder: 67 år
Erhverv: Fhv. borgmester i Bov Kommune
Bopæl: Padborg

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?

- Jeg kunne godt have tænkt mig at være skolelærer. Jeg er født i Kejsergade i Bov, hvor min far var købmand. Jeg startede

med at komme i lære hos vognmandsfirmaet H.P. Therkelsen og blev i 1971 ansat på skattekontoret i Bov Kommune. Det var dengang N.C. Andersen var kommunaldirektør. - Når jeg kigger tilbage, har jeg haft et interessant og alsidigt liv. Jeg sad i Bov Byråd fra 1982 til 2005 og i Aabenraa Byråd fra 2005-2009. De bedste år var, da jeg var borgmester

fra 1986-93. Både i 1986 og 1989 opnåede Socialdemokratiet 8 ud af 17 pladser i byrådet. Det var rart at blive valgt til borgmester med 1512 personlige stemmer i 1986 og have vælgerne tillid.

Nævn en person, der har ændret dit liv?

- Det har min kone Bodil, der stammer fra Nybøl. Vi traf hinanden

på Strandhotellet og blev gift i 1969. Vi har to dejlige piger, Trine, der er lærer lokalt og Lene, der er klinikassistent hos en tandlæge i Broager. Vi har 5 pragtfulde børnebørn og slapper af i vores sommerhus i Brunsnæs på Broagerland.

Hvad har været din bedste ferie?

- Det var en busrejse til Østrig lige efter jeg var blevet valgt til borgmester. Hele familien var med. Det var ren afslapning og ingen kendte mig.

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?

- Det skulle være med Kronprins Frederik, som jeg var i audiens hos, da jeg for et par år siden

Preben Johannsen var borgmester i Bov Kommune fra 1986-93.

Foto Jimmy Christensen

som borgmester. Jeg vil gerne huskes som én, der gjorde sit bedste og involverede hele byrådet. ■

Billard

Bov Billard Klub serie 1-hold blev forleden på udebane besejret 6-2 af Haderslev Billard Klub. ■



Valdemarshus Blomstertur til Holland Europas Blomsterhave

Fra den 29. april til den 3. maj

5 dages busrejse med halvpension

Information om turen, priser og tilmelding hos
Karin Andersen tlf. 73 76 84 67
Leif Kiesbye mob. 40 50 88 07



Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter
Valdemarsgade 11, 6330 Padborg

Mød os på Rundt om bolig og Fritid i Grænsehallerne, Kruså, den 23. og 24. februar

og hør mere om bl.a. disse stærke løsninger vi tilbyder fra førende fabrikanten



SensoWash®
Starck C

DURAVIT

SensoWash Starck C hængeskål og toiletsæde med bidéfunktion. Se det i funktion på messen.



Starck 3 hængeskål med skjult montering og lukket skyllerand. Toiletsæde med SoftClose.



AXOR
hansgrohe

hansgrohe

I Axor Starck Organic, fokuserer Axor og Philippe Starck på at opnå mere med mindre.

Et kraftfuldt design, intelligente funktioner og den effektive brug af ressourcer, sammenfattes i et ekstraordinært produkt og i en kollektion der sprudler af organisk energi og miljøvenlige værdier.



Varmer fordele med NeoTherm® FS varmtvandsbeholder
7 års garanti på emaljeringen
Effektiv isolering
Indbygget termometer
Tidløst design med kabinet af høj kvalitet
Stor 3/4"spiral med hele 0,98 m²



P. HENNING JENSEN APS



Lille, kraftfuld og kompakt gaskedel med høj komfort

Vaillants ecoTEC plus VCW byder på maksimal komfort samt nem og enkel betjening. Gaskedlens varmeveksler og varmtvandsbeholder er i rustfri stål, hvilket forlænger holdbarheden.

En flot installation monteret med styring og en usynlig varmtvandsbeholder på 25 liter direkte bag på gaskedlen.

■ Gaskedler ■ Solvarme ■ Varmepumper

Fordi **Vaillant** har fremtidens varme.



Bred VVS A/S

CVR 24 21 04 99

Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa

Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Udfyld kuponen og vær med i lodtrækningen om nogle lækre præmier

Afleveres i vores stand på messen RUNDT OM BOLIG OG FRITID i Kruså den 23 og 24. februar. Der vil også være mulighed for at købe nogle vvs produkter – armaturer, brusersæt, toilet osv.

Navn

Adresse

Email..... Tlf. nr.

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 for indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, eller sendes
 som e-mail på: annonce@bovavis.dk - eller afleveres hos
 Frk. Himmelblå, Nørregade 13, 6330 Padborg

Kære far

Et stort tillykke med
de 50 år på fredag.
Du er verdens bedste far,
vi elsker dig så meget.

*Knus fra Sofia
og Viktor*



Sydjysk Auktionshus slår dørene op i Kruså

Af Søren Gülck

Grænselandet har fået et nyt auktionshus for såvel private som erhvervsdrivende. Auktionshuset kan byde på effekter indleveret af private, dødsboer, konkurser, ophørte virksomheder og restpartier.

Sydjysk Auktionshus har huse bag bingo-hallerne på Madehusvej 9 i Kruså. Firmaet vil afholde auktion hver tredje uge. Dagligt vil man fra 1. februar have åbent for lagersalg og indlevering af effekter i tidsrummet fra kl. 9.00-15.00.

Torben Sievertsen ses ved nogle varmeovne og Webergrill, som kommer under hammeren søndag d. 27. januar kl. 12.00.

Foto Søren Gülck

Auktionshuset drives af Torben Sievertsen og Timur Hansen. Begge har stor erfaring i køb og salg. Sideløbende med den fysiske auktion, kan interesserede på Internet-kataloget se de effekter, der vil komme under

hammeren på den kommende auktion. Her kan købere inden auktionen byde på de effekter, som er opført i kataloget på adressen www.sydjyskauktion.dk. Første auktion finder sted søndag den 27. januar kl. 12.00, men allerede kl.

10.00 åbnes dørene for besigtigelse.

Lagersalg

Auktionshuset har dagligt åbent for lagersalg, hvor det er større indkøbte vare og restpartier, der sælges ud til billige penge. Som en lille appetitvækker kan nævnes, at et større parti havemøbler i foråret vil blive annonceret til salg.



Fleggaard runder 5 mia. kr.

Den sønderjyske Fleggaard-koncern har netop

offentliggjort sit bedste årsregnskab nogensinde. Nettoomsætningen steg

med 780 millioner kroner, og nåede dermed for første gang i selskabets historie over 5 milliarder kroner.

Årets resultat før skat blev forbedret med 112 millioner kroner til 273, 4 millioner kroner.

Åbningstider | Man-søn 6-22 |

Vi gør det nemt Dagens ret

- Onsdag d. 23/1: Gammeldags oksekødssuppe m/ flûte, kød- og melboller
- Torsdag d. 24/1: Dijon-marineret svinemørbrad m/ kartofler
- Fredag d. 25/1: Græske frikadeller m/ kartoffelbåde og hjemmelavet tzatziki
- Lørdag d. 26/1: Medister m/ kartofler, brun sovs og rødkål
- Søndag d. 27/1: Schnitzel m/ kartoffelskiver og paprikasovs
- Mandag d. 28/1: Gyros m/ metaxasovs, kartofler og tzatziki
- Tirsdag d. 29/1: Spis hvad du kan: stegt flæsk m/ persillesovs
- Onsdag d. 30/1: Boller i karry m/ ris

Lækre baguettes



Mad ud af huset
- ring og bestil



Morgencomplet

45,-

OK Plus Padborg
 Lejrvejen 12
 6330 Padborg
 Tlf.: 74 67 00 66

OK+

PADBORG

ÅBENT ALLE DAGE 9.00-19.00

MADPLAN

TIRSDAG	Boller i selleri	Lunt og lækkert 45,-
ONSDAG	Skinkegyde med grøntsager	
TORSDAG	Herregårdsbøf med bearnaisesovs	Se også vores lækre Hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen 1 stk 39,95 2 stk 70,00
FREDAG	Hamburgerryg med flødekartofler	
MANDAG	Millionbøf med kartoffelmos	
TIRSDAG	Hvidkålsbudding	

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
 Åbningstider: Alle dage 9.00-19.00, Bageren åbner kl. 8.00

Tørnede sammen i Padborg



To personbiler tørnede tirsdag aften kort før klokken 19 sammen i krydset Transitvej og Industrivej i Padborg. Tre personer kom til skade, men der er ikke tale om livstruende skader.

Foto Jimmy Christensen

Taske

En taske, der lå på bagsædet af en bil, blev forleden stjålet ved Padborg Banegård. Bilens ejer var

en tur inde på banegården og lod tasken ligge, men da hun kom tilbage, var den væk. Tyven havde knust en rude i bilen for at få fat i tasken. ■

VENSTRE I BOV

indkalder hermed til ordinær
GENERALFORSAMLING
samt
**OPSTILLINGSMØDE TIL
KOMMUNALVALGET 2013**

Mandag den 11. februar kl. 19.30
på Bov Kro

Dagsorden i henhold til vedtægter
Bestyrelsen



Valdemarshus

“Syng Dansk Aften“

Mandag den 28. januar kl. 19.00

Kom og syng med på de populære danske sange.
Vi synger lidt fra de „Grå synger“
samt andre kendte melodier

Sangkoret synger
Husorkesteret spiller

Ostebord og Kaffe kr. 50,-

Øl - vand og vin kan købes

Tilmelding til Karin Valdemarshus på tlf. 73 76 84 67

Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter
Valdemarsgade 11 Padborg

AFSTEMNINGSFEST PÅ FRØSLEV KRO

Søndag den 10. februar kl. 19.30

Dr. phil Lars N. Henningsen holder afstemningstalen, hvor han blandt andet fortæller om Frederik VII og Grevinde Danner på Lyksborg Slot og i Grænselandet.

Afstemningsfesten er en stærk sønderjysk tradition, som efter nogle års pause, genoptages på den historiske Frøslev Kro, som engang blev drevet af den kendte kromand Karsten Thomsen, der har skrevet en række kendte sange.

Entre 60 kr. som incl. foredrag og kaffe

Arrangør
Historisk Forening for Bov
og Holbøl Sogne
og LOF Bov

MUSIK DANS OG GOD MAD



GENERAL FORSAMLING

Pris 75,-

for Padborg og Omegns Brugsforening
i Grænsehallerne i Kruså
Fredag den 15. marts kl. 18.30

- Lækker mad fra Delikatessen.
- Musik ved Lasse og Asger.
- Bagerens lækre kagebuffet.
- Fri vand, vin, øl og kaffe.

Der er kun adgang for medlemmer af foreningen. Hvert medlem kan maks købe 2 billetter. Medlemskort fremvises ved køb.

Billetterne købes ved kassen i butikkerne senest den 12. marts.



Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00

Kruså Autoværksted

v/ Johannes Bogh, mekanikermester

BIL SÆLGES

Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra,
årgang 1998, sælges for 18.000 kroner.

Tlf. 73674000

Kruså Rengøring Center

Salg af
professionelle
rengøringsmidler og rekvisitter
- også til private!

Udlejning af diverse maskiner

- Tæpperensere
- Skuremaskiner
- Gulvvaskere
- Specielle støvsugere
- Vandsugere

krusaaren
Ren effektivitet

Søglint 28
6340 Kruså

Tlf.: 74 67 11 10
www.krusaaren.dk

Åbningstider
Man-torsdag: 8 - 16
Fredag: 8 - 14

Super
Brugsen

PADBORG
& omegns Brugsforening

Dagli'
Brugsen

TAXI
EDENHOFER
+49 461 13 0 13

**DU KAN BETALE
MED VISAKORT!**

*Vi kører også
kurertjeneste*

WWW.TAXI-EDENHOFER.COM

Jensen
AUT. INSTALLATØR ELEKTRISKE ARTIKLER

Torvegade 25
6330 Padborg

v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22

..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

Porte og automatik

● Private ● Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

Vi er specialister i tryghed

SCAN AGENTUR

Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
Tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Eli's ALT I SERVICE/SALG
hvidevarer

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma

Froslevvej 81C, Froslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk

- Lys og kraft
- Installationer
- Industri og landbrug
- Køl og frys
- Telefonanlæg
- EDB anlæg

Comfort installatør

Comfort Installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation. Få mere information på www.comfort.dk · Froslev, DK-6330 Padborg

www.louispoulsen.com

louis poulsen

Enigma 545
Design: Shoichi Uchiyama

Aut. el-installatør

Bindzus

Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67

Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

LT Natur & Ejendoms service

Anlægsgartner

- Nyanlæg af have
- Vedligehold af have
- Hækkeklipping
- Græsslåning
- Ukrudtsbekæmpelse

Træfældning

- Træfældning
- Beskæring
- Topkapning
- Stubfræsning

Murer

- Ombygning og fugning af hus
- Opsætning af fliser
- Belægning
- Ejendomsservice og diverse murerarbejde

Tømrer

- Udskiftning af døre og vinduer
- Ombygning
- Renovering og ejendomsvedligeholdelse

Ønsker du en sommer aftale på vedligehold af haven, så kommer vi gerne med et tilbud!

Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722

www.LTnatur.dk

KRUSÅ EL SERVICE

- El-installationer
- Reparationer
- Industri service
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning

DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39

www.krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

Norman Rudbeck

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter **ihle**

Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres v/malermester

Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf. 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.

Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Lak & Iir.dk
MØBEL- OG AUTOLAKERING

-vi sprøjter på alt...!

Vilbækvej 29,
6330 Padborg

Ring til Claus Petersen
Tlf. 20 93 10 24.
Ring til Jan Christiansen
Tlf. 20 41 04 66

- Forsikringsskader (Auto)
- Møbel lakering
- Køkken/ Døre renovering.
- Spot Repair (små reparationer)
- Motorcykler
- Veteran traktorer
- Lastbiler (løse dele)
- Afhentning af dele (Efter aftale)

RING FOR ET UFORPLIGTENDE TILBUD

Autoværksted for alle bilmærker

**24 timers
nødservice**

autotransport

AUTO

Din Bilpartner

Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester

Service eftersyn, synsarbejde, rust og motor reparationer - godt og gunstigt

**SPECIALE
ENGELSKE OG TYSKE
VETERANBILER**

Alle bilmærker reparerer

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99

Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj

Kørsel m. kran og grab
Containerkørsel
Entrepenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
skærver - pyntesten
Nu også egen grusgrav

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40

kenneth-jacobsen@mail.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

MalermesterMomme

Skal der males - ude eller inde - så ring til MalermesterMomme og få et uforpligtende tilbud på

tlf. 20 47 85 63

Danske Malermestre
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT

Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere

Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg

René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Tilbud og overslag gives uden forbindende

**MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.**
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Haveforening satser på børnefamilier

Af Frederik Schmidt

Padborg Havekreds satser på at få unge børnefamilier til at melde sig ind i foreningen.

På foreningens generalforsamling på Bov Bibliotek pegede formanden Tove Olsen på, at medlemstallet er faldet. Det skyldes blandt andet, at mange ældre sælger deres hus og

flytter til en lille lejlighed eller et andet postnummer.

Tove Olsen fastslog, at der er mange fordele ved at være medlem af havekredsen. Der er foredrag, havevandring og konsulentbistand.

Tove Olsen nævnte, at der i det forgangne år har været 8 arrangementer med en rimelig tilslutning.

Tove Olsen, Birthe Nissen og Karen Hansen blev genvalgt til bestyrelsen.

Efter generalforsamlingen

blev der vist en videofilm fra udflugten til Tyskland og Holland. ■

Formanden Tove Olsen omtalte årets aktiviteter.

Foto Jimmy Christensen



Padborg Havekreds har oplevet et faldende medlemstal, men nu sætter man nye initiativer i gang for at få flere nye medlemmer.

Foto Jimmy Christensen

Kruså Rengøringservice

- ALLE former for rengøring
- Vinduespolering
- Ferieafløsning
- Privat- og erhvervsrengøring

krusaaren
Ren effektivitet

Åbningstider
Man-torsdag: 8 - 16
Fredag: 8 - 14

Søglint 28 | 6340 Kruså
+45 74 67 11 10 | mail@krusaaren.dk
www.krusaaren.dk

Rengøringsredskaber - Forsegling af gulve - Erhvervsrengøring - Rengøringsmidler
Tæpperensning - Hjemmeservice - Måtteudlejning - Polish - Vinduespolering



Formandsskifte i Felsted IF

Af Gunnar Hattesen

Formand for Felsted IF, Jørn Rasmussen, tæller på knapperne. Fem uger før generalforsamlingen 1. marts er han usikker om han har lyst til at tage en ny periode som formand for de 150 medlemmer i fodboldklubben.

- Jeg har været med i

bestyrelsen i 20 år. De seneste 4 år har jeg været formand, fortæller 58-årige Jørn Rasmussen.

På valg er desuden næstformanden John Thomsen og de to suppleanter Heidi Hansen og Tonni Jensen.

- Vi har brug for et generationsskifte i foreningen, mener Jørn Rasmussen. ■

FASTELAVNFEST

Søndag den 10. februar

kl. 14.00

på Kliplev Forsamlingsgård

Kom og slå katten af tønden. Prisen er kr. 25,- for børn og kr. 50,- for voksne.

Af praktiske årsager kræves tilmelding.

Dette kan ske til Nis Hye tlf 21453902

eller Susan Ries tlf. 61461708

Senest tilmelding den 03. februar

Der er sørget for lidt godt til ganen og underholdning

Vel mødt
Bestyrelsen



VENSTRE I LUNDTOFT

inviterer alle foreningens medlemmer til

GENERALFORSAMLING

og efterfølgende

OPSTILLINGSMØDE

Mandag den 4. februar kl. 19.30

i Felsted Forsamlingslokaler
Østergade 7, Felsted
6200 Aabenraa

Dagsordenen ved generalforsamlingen følger Venstres vedtægter. På opstillingsmødet vælger vi Venstres lokale byråds kandidater til kommunevalget i Aabenraa den 19. november

Vel mødt!

Bestyrelsen for Venstre Lundtofts vælgerforening

Søgård Friskole

- fordi vi ikke alle er ens



ÅBENT HUS

Elever, forældre samt bestyrelsesmedlemmer vil være på skolen, så der er mulighed for at høre meget mere om, hvordan vi arbejder og hvordan skolens hverdag forløber.

Lørdag den 2/2 2013
kl. 10.00 - 12.00
Skolestart? Skoleskift?
Eller bare nysgerrig?



Søgård Ringvej 1, 6200 Aabenraa • www.soegaard-friskole.dk



KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE

Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

Meditations-gudstjeneste

Søndag den 27. Januar

og Søndag den 24. Februar kl. 19.00



En meditations-gudstjeneste er en stille gudstjeneste, hvor præsten ikke siger så mange ord, men hvor musik, meditation, bøn, stilhed og lys i stedet fylder kirkerummet og kirkegængerens sind og tanker.

Vi vil også bruge kristuskransen, som forefindes i kirken og er en bedekrans, kaldet den protestantiske kirkes bedekrans, og er lavet som et armbånd. Disse gudstjenester henvender sig i den mørke tid til alle, som har lyst til eller brug for stilhed, ro, fordybelse og eftertanke, eller bare en pause fra den til tider hektiske hverdag.

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg



Varnæsløkke
Maskinstation og Kloakservice

Tlf. 74 68 02 87



Bovrup Gæstegivergård

Bovrup Storegade 14
Bovrup
6200 Åbenrå

Telefon 74 68 02 06

www.Bovrupkro.dk

Festlokaler udlejes

Festlokaler op til maks. 200 pers.

10 gæsteværelser

Enkelt, dobbelt og familieværelser

Kr. 300,-

pr. pers. inkl. morgenmad

SUPER SPAR


FELSTED

 - Østergade 2, 6200 Aabenraa
7458 5109

Åben hver dag 7-19

RIBENA SOLBÆR

1 LTR.

PR. LTR. 10,-


 Da en del af vore kunder
desværre måtte gå forgæves
efter dette tilbud gentager vi
det i denne uge.

MAX. 2 PR. KUNDE

PR. STK.

10,-

GO' PRIS

MAILDE CACAO CLASSIC

PR. LTR. 25,- VED KØB AF 4 STK.



PR. STK.

10,-

GO' PRIS

MERRILD 103 MELLEMRISTET 500G.

PR. KG. 66,66



2 poser

79,95

GO' PRIS

SMS:
FELSTED TILBUD til 1910
Og modtag super aktuelle og skarpe tilbud
lige i din indbakke.

 Tilbudene gælder fra torsdag den 24.1 til søndag den 27.01
der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.


Formand for mærkens komiteen, Karin Terp er flankeret af halbestyrer Jens Veng, bestyrelsesmedlem i Kliplev Hallen Michael Erbs og hallens formand, Severin Sivesgaard, stående i portåbningen i det nye depot.

Første lokale færdigt

Af Severin Sivesgaard

 Midt i vinterkulden
mødtes repræsentanter fra
Kliplev Hallen og Kliple
Mærkens komiteen for at
markere, at første del af
Kliplev Hallens tilbygning,
et mærkens depot på godt

 70 m2 var blevet færdigt
og kunne overdrages til
mærkensfolkene.

 Det må siges at være en
lille milepæl i byggeriet, der
blev påbegyndt i efteråret
2010.

 Status på den resterende
del af den 461 m2 store

 tilbygning er, at der blev
sat varme på i december
og inden længe er der også
færdigt loft over det hele.

 De næste lokaler der bli-
ver færdiggjort, er det 128
m2 store opvarmningslo-
kale og et mødelokale med
thekøkken.

 Når mærkensfolken i
løbet af en månedstid
får ryddet deres gamle
depot, bliver det til depot
for fodbold og håndbold.
Derved frigøres det gamle
fodbolddepot og kan derfor
fremover bruges af Kliplev
Skole. ■

Åben hal

FOR VOKSNE

 Kom og prøv kræfter med volleyball, badminton,
hockey og **ikke mindst springcentret.**

 Fredag den 1. februar kl. 19.00-20.30
i Sundeved Efterskoles haller.

Pris kr. 30,-

 VBIF er efterfølgende vært ved et lille traktament.
Drikkevarer kan købes.


www.vbif.dk

Spinning

 Spinning er blevet populært
i Felsted IF. Hver uge er 36
personer aktive med spin-
ning i idrætsforeningen. ■

Byggematerialer

 TIL
FASTE LAVE
PRISER

Brænde:

 Træbriketter 10 kg bdt. - 96 bdt. - pr. palle1799,-
Askebrænde tørt 2 m³ - pr. palle1799,-
8 mm træpiller 832 kg (svenske) - pr. palle1671,-

Loft-gulv:

 15x120 mm rustikbrædder, lud-voks,
endenotet, b-kvalitet - pr. m²69,-
25x158 mm gulvbrædder, massiv fyr, ovntørret,
endenotet, b-kvalitet - pr. m²99,-

Isolering-gasbeton:

 S-60 150 mm gulvflamingo - pr. m²66,-
Glasuld a-37 95 mm v/81 m² - pr. m²20,-
Glasuld a-37 145 mm v/49 m² - pr. m²30,-
Gasbeton 7,5x40x60 cm v/ helpalle - pr. stk.22,-
Gasbeton 10x40x60 cm v/ hel palle - pr. stk.29,-
Murstensoverligger 95 cm - pr. stk.79,-
Murstensoverligger 165 cm - pr. stk.129,-

Plader:

 12 mm støbexfiner 125x250 cm - pr. stk.329,-
15 mm støbexfiner 125x250 cm - pr. stk.389,-
28 mm laminat bordplader 62x300 cm - pr. stk.199,-
12 mm osb plader 122x244 cm v/ 10 stk. - pr. stk.129,-
13 mm gipsplader gds 120x240 cm - pr. stk.49,-
13 mm gipsplader vådrum 90x250 cm - pr. stk.89,-

Træløst:

 42x120 mm reglar 240 cm - pr. mtr.9,-
45x120 mm reglar 240 cm - pr. mtr.10,-

-- rester byggematerialer se RESTSALG --

ÅBNINGSTIDER:
MANDAG - FREDAG kl. 8.00-17.00
LØRDAG kl. 9.00-12.00

 INCL. MOMS · KONTANT BETALING
LEVERING IFLG. AFTALE

La pris
Tømmerhandel
www.kliplev-lavpris.dk

 Kliplev Lavpris Tømmerhandel
Søndergade 10, Kliplev
6200 Aabenraa
Tlf. 74-681300
mail@kliplev-lavpris.dk